

---

**BG** Съдомиялна машина  
**HR** Perilica posuđa

Ръководство за употреба  
Upute za uporabu

2  
27



**Electrolux**

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	4
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	6
4. КОМАНДНО ТАБЛО .....	7
5. ПРОГРАМИ.....	7
6. НАСТРОЙКИ.....	9
7. ОПЦИИ.....	12
8. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА.....	13
9. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	15
10. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	17
11. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	18
12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	20
13. ПРОДУКТОВ ФИШ.....	24
14. ДОПЪЛНИТЕЛНА ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ.....	25

## МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

**Посетете нашия уебсайт, за да:**



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервисна информация:

[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

Обща информация и съвети

Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

## 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволяйте на деца да си играят с уреда.
- Пазете препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

### 1.2 Основна безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
  - селскостопански къщи; кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места;

- от клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живееене.
- Не променяйте предназначението на уреда.
- Работното водно налягане (минимум и максимум) трябва да е между 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Спазвайте максималният брой от 13 настройки на място.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Сложете посудата в коша за посуда с острите крайща надолу или ги сложете в чекмеджето за посуда в хоризонтална позиция с острите крайща надолу.
- Не оставяйте уреда с отворена вратичка и без надзор, за да предотвратите инцидентно стъпване в него.
- Преди обслужване на уреда го изключете и извадете щепсела от захранващия контакт.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Ако уреда има вентилационни отвори в основата те не трябва да се покриват напр. с килим.
- Този уред трябва да се свърже към водопровода посредством предоставения нов комплект маркучи. Старият комплект маркучи не трябва да се използва повторно.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Монтаж



#### ВНИМАНИЕ!

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Премахнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.

- Следвайте инструкциите за инсталациране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не инсталirate и не използвайте уреда на места, където температурата е под 0 °C.

- Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания.

## 2.2 Свързване към електрическата мрежа



### ВНИМАНИЕ!

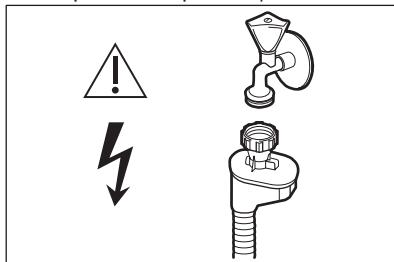
Риск от пожар или токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранвания щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселят за захранване е достъпен след инсталацирането.
- Не издърпвайте захранвания кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепселя.
- Този уред е снабден със захранващ 13-амперов контакт. Ако се налага да смените предпазителя на захранвания кабел, използвайте само 13-амперов ASTA (BS 1362) предпазител (само в UK и Ирландия).

## 2.3 Водно съединение

- Не нанасяйте щети по маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани от дълго време, където са правени ремонти или са прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.

- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.
- Маркучът за подаване на вода има предпазен вентил и обшивка с вътрешен захранващ кабел.



### ВНИМАНИЕ!

Опасно напрежение.

- Ако маркучът за подаване на вода е повреден, незабавно затворете водния клапан и изключете щепсела от контакта. За подмяна на маркуча за подаване на вода се свържете с оторизириания сервизен център.

## 2.4 Употреба

- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Препаратите за съдомиялни машини са опасни. Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.
- Не погълщайте и не използвайте за други цели водата от уреда.
- Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата не приключи. По съдовете може да остане известно количество препарат.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената вратичка на уреда.
- Уредът може да изпусне гореща парга, ако отворите вратичката по време на програма.

## 2.5 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизиран сервизен център.

- Използвайте само оригинални резервни части.

## 2.6 Изхвърляне

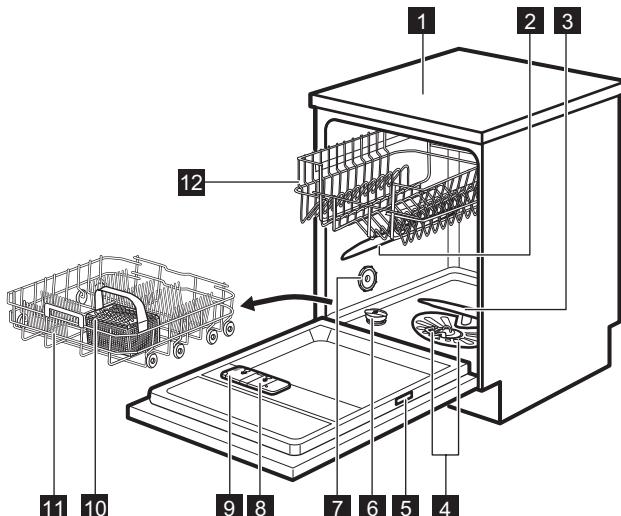


### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете ключалката на вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

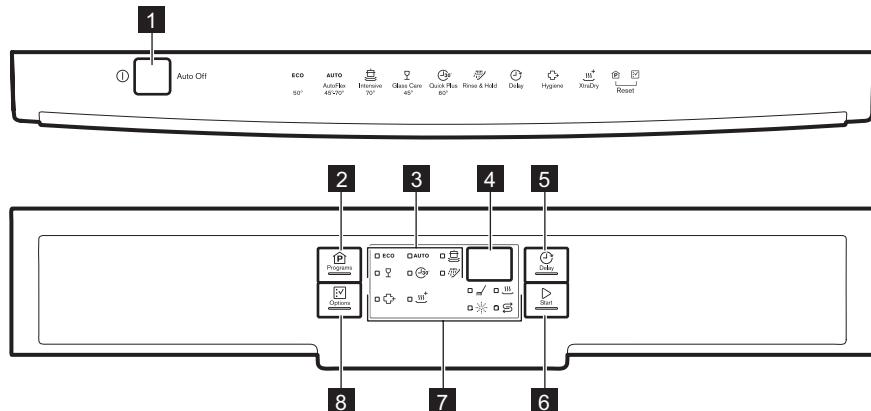
## 3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



- 1** Работен плот  
**2** Горно разпръскащо рамо  
**3** Долно разпръскащо рамо  
**4** Филтри  
**5** Табелка с технически данни  
**6** Резервоар за сол  
**7** Отдушник

- 8** Отделение за препарат за изплакване  
**9** Дозатор за препарат  
**10** Кошничка за прибори  
**11** Долна кошница  
**12** Горна кошница

## 4. КОМАНДНО ТАБЛО



- |          |                          |          |                      |
|----------|--------------------------|----------|----------------------|
| <b>1</b> | Бутон за вкл./изкл.      | <b>6</b> | бутон <b>Start</b>   |
| <b>2</b> | бутон <b>Programs</b>    | <b>7</b> | Индикатори           |
| <b>3</b> | Индикатори на програмите | <b>8</b> | бутон <b>Options</b> |
| <b>4</b> | Екран                    |          |                      |
| <b>5</b> | бутон <b>Delay</b>       |          |                      |

### 4.1 Индикатори

Индикатор	Описание
	Фаза на миене. Светва, когато се изпълнява фазата на измиване.
	Фаза на сушене. Светва, когато се изпълнява фазата сушене.
	XtraDry индикатор.
	Индикатор за препарат за изплакване. Той не свети докато се изпълнява програмата.
	Индикатор за соли. Той не свети докато се изпълнява програмата.
	HygienePlus индикатор.

## 5. ПРОГРАМИ

Поредността на програмите в таблицата може да не отразява

тяхната поредност на контролния панел.

Програма	Степен на замърсяване Тип зареждане	Фази на програмата	Опции
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нормално замърсяване</li> <li>Чинии и прибори</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Предварително измиване</li> <li>Миене 50 °C</li> <li>Изплаквания</li> <li>Сушене</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HygienePlus</li> <li>XtraDry</li> </ul>
<b>AUTO 2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Всички</li> <li>Чинии, прибори, тенджери и тигани</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Предварително измиване</li> <li>Миене от 45°C до 70°C</li> <li>Изплаквания</li> <li>Сушене</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HygienePlus</li> <li>XtraDry</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Силно замърсяване</li> <li>Чинии, прибори, тенджери и тигани</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Предварително измиване</li> <li>Миене 70 °C</li> <li>Изплаквания</li> <li>Сушене</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HygienePlus</li> <li>XtraDry</li> </ul>
3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пресни замърсявания</li> <li>Чинии и прибори</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Миене 60°C или 65°C</li> <li>Изплаквания</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HygienePlus</li> <li>XtraDry</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нормално или леко замърсяване</li> <li>Фини чинии и чаши</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Миене 45 °C</li> <li>Изплаквания</li> <li>Сушене</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>
4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Всички</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Предварително измиване</li> </ul>	

1) Тази програма предлага постигане на най-ефективно използване на вода и електроенергия за нормално замърсени чинии и прибори. Това е стандартна програма за изпитателни лаборатории.

2) Уредът измерва степента на замърсяване и количеството съдове. Той автоматично настройва температурата и количеството на водата, консумацията на енергията и продължителността на програмата.

3) С тази програма може да миете съдове и прибори с още пресни замърсявания. Постига добро измиване за кратко време.

4) С тази програма можете бързо да изплакнете остатъците от храна от съдовете и да предотвратите появата на миризми в уреда. Не използвайте миещ препарат с тази програма.

## 5.1 Данни за потреблението

Програма 1)	Вода (л)	Електроенергия (квт/час)	Времетр (мин)
<b>ECO</b>	11	1.039	227
<b>AUTO</b>	7 - 12	0.7 - 1.4	45 - 156
	14 - 15	1.5 - 1.7	155 - 170
	10	0.8	30
	13 - 14	1.0 - 1.1	75 - 85
	5	0.1	14

1) Налигането и температурата на водата, различията в електрозахранването, опции-те и количеството съдове могат да променят стойностите.

## 5.2 Информация за изпитателни лаборатории

За да получите необходимата информация за провеждане на тестове за ефективност (например съгласно EN60436), изпратете имейл до:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Във вашето запитване, моля, включете кода на продуктния номер (PNC), който се намира на табелката с технически данни.

За всякакви други въпроси относно съдомиялната машина, моля, направете справка в сервизната книга, предоставена с уреда.

# 6. НАСТРОЙКИ

## 6.1 Режим за избор на програми и потребителски режим

Когато уредът е в режим за избор на програми, можете да зададете програма и да въведете потребителския режим.

### Настройки, достъпни в потребителския режим:

- Нивото на омекотителя на вода съгласно твърдостта на водата.
- Активация или деактивация на известието за празно отделение на препарата за изплакване.
- Активация или деактивация на AirDry.

**Няма нужда да конфигурирате уреда преди всеки цикъл, тъй като той запаметява запазените настройки.**

### Как да зададем режим за избор на програма

Уредът е в режим за избор на програми, когато програмният индикатор **ECO** е включен и екранът показва времетраенето на програмата.

След активиране, уредът по подразбиране е в режим за избор на програма. Ако не е, задайте режима за избор на програма по следния начин:

Натиснете и задръжте едновременно **Programs** и **Options**, докато уредът влезе в режим за избор на програма.

## Как да преминете в потребителски режим

Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.

За да преминете в потребителски режим, натиснете и задръжте едновременно **Delay** и **Start**, докато индикаторите **ECO**, **AUTO** и  започнат да премигват и екранът остане празен.

## 6.2 Омекотител за вода

Омекотителят за вода премахва минералите, които имат негативен ефект върху резултатите от измиване и върху самия уред.

Колкото по-високо е съдържанието на тези минерали, толкова по-твърда е водата. Твърдостта на водата се измерва в еквивалентни скали.

Омекотителят трябва да се регулира в съответствие с твърдостта на водата във Вашия регион. Вашата водоснабдителна компания може да Ви информира каква е твърдостта на водата във вашия регион. Важно е да зададете правилното ниво на омекотителя за вода, с цел осигуряване на добри резултати при миене.



Омекотяването на вода с висока твърдост увеличава консумацията на вода и електроенергия, както и времетраенето на програмата. Колкото по-високо е нивото на омекотителя за вода, толкова повече се увеличава консумацията и времетраенето.

### Твърдост на водата

Немски градуси ( $^{\circ}\text{dH}$ )	Френски градуси ( $^{\circ}\text{fH}$ )	mmol / l	Градуси по Кларк	Ниво на омекотител за водата
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<5	1 2)

1) Фабрична настройка.

2) Не използвайте сол на това ниво.

**Независимо от използванния тип почистващ препарат, задайте правилното ниво на твърдост на водата, за да запазите индикатора за солта активен.**



Мулти таблетките, съдържащи сол, не са достатъчно ефективни за омекотяване на твърда вода.

## Задаване на нивото на омекотителя на водата

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

### 1. Натиснете **Programs**.

- Индикаторите **AUTO** и  са изключени.
  - Индикаторът **ECO** все още премигва.
  - На дисплея се извежда текущата настройка: напр. **5 L** = ниво 5.
2. Натиснете **Programs** нееднократно, за да промените настройката.
  3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

## 6.3 Известие за празно отделение на препарата за изплакване

Препаратът за изплакване помага на съдовете да изсъхнат без следи и петна.

Препаратът за изплакване се отделя автоматично по време на фазата с горещо изплакване.

Когато отделението на препарата за изплакване е празно, индикаторът на препарата за изплакване се включва, уведомявайки ви, че е необходимо да напълните отделението. Ако резултатите от сушенето ви задоволяват, докато използвате само мултитаблетки, възможно е да деактивирате съобщението за презареждане на препарата за изплакване. Но, за най-добри резултати на сушене винаги използвайте препарат за изплакване.

Ако използвате стандартен препарат или комбинирани таблетки без препарат за изплакване, активирайте известието, за да остане активен индикаторът за пълнене на отделението с препарат за изплакване.

## Как се изключва съобщението за празно отделение на препарата за гланц

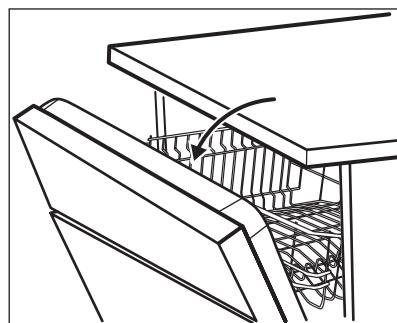
Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

### 1. Натиснете **Options**.

- Индикаторите **ECO** и  са изключени.
  - Индикаторът **AUTO** все още премигва.
  - На дисплея се извежда текущата настройка.
    - **I d** = активиране на известие за празно отделение на препарата за гланц.
    - **O d** = деактивиране на известие за празно отделение на препарата за гланц.
2. Натиснете **Options**, за да промените настройката.
  3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

## 6.4 AirDry

AirDry подобрява резултатите от сушене с по-ниска консумация на електроенергия.



По време на фазата на сушене, вратичката се отваря автоматично и остава открехната.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не се опитвайте да затворите вратичката на уреда до 2 минути след автоматичното отваряне. Това може да причини повреда на уреда.

AirDry се активира автоматично с всички програми освен (ако е приложимо).

За да подобрите работата на сушене, вижте опцията XtraDry или активирайте AirDry.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Ако деца имат достъп до уреда, препоръчително е да деактивирате AirDry, тъй като отварянето на вратичката може да е опасно.

## 7. ОПЦИИ



Желаните опции трябва да се активират всеки път преди стартиране на програмата.

Не е възможно активиране или деактивиране на тази опция, докато програмата оперира.



Бутона Options превключва между наличните опции и техните възможни комбинации.



Не всички опции са съвместими една с друга. Ако изберете несъвместими опции, уредът ще деактивира автоматично една или повече от тях. Само индикаторите на все още активните опции са включени.

### Как да деактивирате AirDry

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

- Натиснете **Delay**.
  - Индикаторите **ECO** и **AUTO** са изключени.
  - Индикаторът все още премигва.
  - На дисплея се извежда текущата настройка: = AirDry активирана.
- Натиснете **Delay**, за да промените настройката: = AirDry деактивирано.
- Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.



Ако опцията не е приложима за програмата, съответният индикатор е изключен или започва да мига бързо в продължение на няколко секунди, след което изгасва.



Активирането на опции може да повлияе на потреблението на вода и енергия, както и продължителността на програмата.

### 7.1 HygienePlus

Тази опция предоставя по-добри хигиенни резултати, като поддържа температурата на 70 °C за поне 10 минути по време на последната фаза на изплакване.

## Как да активирате HygienePlus

Настанете **Options**, докато индикатора  се включи.

Дисплеят показва новото времетраене на програмата.

## 7.2 XtraDry

Активирайте тази опция, за да подобрите работата на сушене. С включена опция XtraDry, времетраенето на някои програми, консумацията на вода и последната температура на изплакване може да бъдат афектирани.

Опцията XtraDry е постоянна за всички програми различни от **ECO** и които,

не трябва да се избират при всеки цикъл.

При другите програмки, настройката на XtraDry е перманентна и се използва автоматично при следващ цикъл. Конфигурацията може да бъде променена по всяко време.



Всеки път, когато **ECO** е активиран, опцията XtraDry е изключена и трябва да се избере ръчно.

## Как да активирате XtraDry

Настанете **Options**, докато индикатора  се включи.

Дисплеят показва новото времетраене на програмата.

# 8. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

1. Уверете се, че зададеното ниво на омекотителя за вода съответства на твърдостта на водоснабдяването. Ако не съответства, можете да регулирате нивото на омекотителя за вода.
2. Напълнете резервоара за сол.
3. Напълнете отделението за препарат за изплакване.
4. Отворете крана за вода.
5. Стартерирайте програма, за да премахнете всички остатъци, които може да са в уреда. Не използвайте миялен препарат и не зареждайте кошниците със съдове.

След като стarterирайте програмата, уредът презарежда смолата в омекотителя за вода в продължение на до 5 минути. Фазата за миење стартира само след приключване на тази процедура. Процедурата се повтаря периодично.

## 8.1 Резервоар за сол

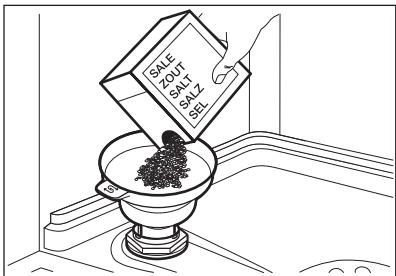


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Използвайте груба сол, предназначена само за съдомиялни машини.  
Фината сол увеличава риска от корозия.

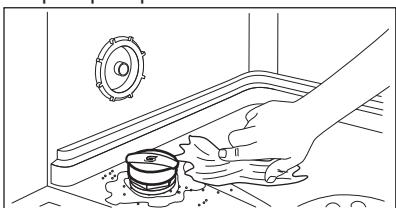
Солта се използва за презареждане на смолата в омекотителя за вода и за гарантиране на добри резултати при измиване във всекидневната употреба.

## Как да заредите резервоара за сол

1. Завъртете капачката резервоара за сол обратно на часовниковата стрелка и я извадете.
2. Поставете 1 литър вода в резервоара за сол (само първия път).
3. Напълнете резервоара за сол с 1 кг сол (докато се напълни).



4. Внимателно разклатете фунията посредством дръжката й, за да влязат и последните гранули.
5. Почистете солта около отвора на резервоара за сол.



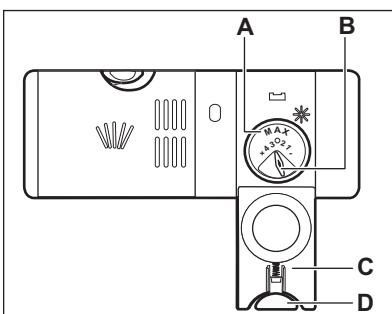
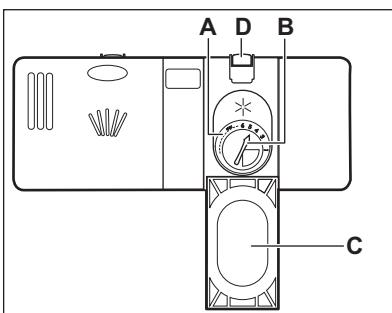
6. Отвъртете капачката на резервоара за сол по часовниковата стрелка, за да го затворите.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Докато пълните резервоара за сол, от него могат да излязат вода и сол. След като напълните отделението за сол веднага стартирайте програма, за да предотвратите корозия.

## **8.2 Как се пълни отделението за гланц**



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Използвайте единствено препарати за гланц, които са специално предназначени за съдомиялни машини.

1. Натиснете бутона за освобождаване (**D**), за отворите капака (**C**).
2. Излейте препарата за гланц в дозатора (**A**), докато течността достигне максимално ниво.
3. Отстранете излишния препарат за гланц с абсорбираща кърпа, за да предотвратите образуване на прекалено много пяна.
4. Затворете капака. Уверете се, че бутоњът за освобождаване е застопорен на място.

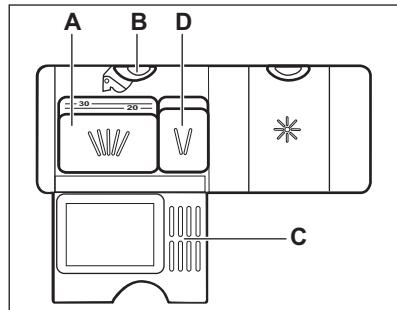
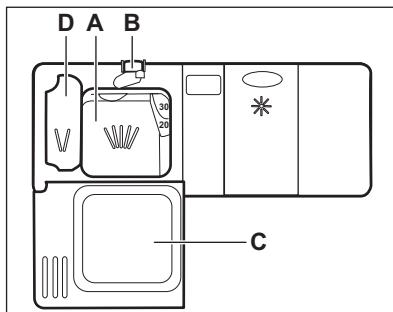


Можете да завъртите селектора на освободеното количество (B) между положение 1 (най-малко количество) и положение 4 или 6 (най-голямо количество).

## 9. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Отворете крана за вода.
  2. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.
- Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.
- Ако индикаторът за сол свети, напълнете резервоара за сол.
  - Ако индикаторът за препарат за изплакване свети, напълнете отделението за препарата за изплакване.
3. Заредете кошничките.
  4. Добавете миещ препарат.
  5. Задайте и стартирайте правилната програма за вида зареждане и степента на замърсяване.

### 9.1 Използване на миялния препарат



1. Натиснете бутона за освобождаване (B), за отворите капака (C).
2. Сложете препарата под формата на прах или таблетки в отделението (A).
3. Ако програмата е с фаза за предварително миене, поставете малко количество миялен препарат в отделението (D).
4. Затворете капака. Уверете се, че бутонът за освобождаване е застопорен на място.

### 9.2 Настройка и стартиране на програма

#### Функцията Auto Off

Тази функция намалява консумацията на енергия като автоматично деактивира уреда, когато не работи.

Функцията започва да работи:

- 5 минути след приключване на програмата.
- След 5 минути, ако програмата не е стартирала.

## Стартиране на програма

- Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда. Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.
- Затворете вратичката на уреда.
- Натиснете **Programs** няколко пъти, докато се появии индикатора на програмата, която искате да изберете.

На дисплея е показано времетраенето на програмата.

- Задайте приложимите опции.
- Натиснете **Start**, за да стартирате програмата.
  - Светла индикаторът на фазата за измиване.
  - Стойността на отброяване започва да намалява на стъпки от 1 минута.

## Стартиране на програма с отложен старт

- Задайте програма.
- Натиснете **Delay** неколкократно, докато дисплеят покаже отложния старт, който желаете да зададете (от 1 до 24 часа).

Индикаторът на избраната програма свети.

- Натиснете **Start**.
- Затворете вратата на уреда, за да стартирате обратното броене.

Когато отброяването приключи, програмата започва и светва индикаторът на фазата за миене.

## Отваряне на вратичката, докато уредът работи

Ако отворите вратичката, докато работи дадена програма, уредът спира. Това може да се отрази на консумацията на енергия и времетраенето на програмата. След затваряне на вратичката уредът продължава от момента на прекъсването.



Ако вратичката е отворена за повече от 30 секунди по време на фазата на сушение, работещата програма спира. Това не се случва, ако вратичката е отворена от функцията AirDry.



Не се опитвайте да затворите вратичката на уреда до 2 минути след като AirDry автоматично я отвори, тъй като може да повреди уреда.

Ако след това вратичката е затворена за още 3 минути, работещата програма спира.

## Отмяна на отложния старт, докато отброяването работи

Когато отмените отложен старт, трябва да зададете програмата и опциите отново.

Натиснете и задръжте едновременно **Programs** и **Options**, докато уредът влезе в режим за избор на програма.

## Прекратяване на програмата

Натиснете и задръжте едновременно **Programs** и **Options**, докато уредът влезе в режим за избор на програма. Уверете се, че дозаторът за миялен препарат е пълен, преди да стартирате нова програма.

## Край на програмата

Когато програмата за измиване приключи, дисплеят показва 0:00. Индикатори за фази са изключени.

Всички бутони са неактивни, освен този за вкл./изкл.

- Натиснете бутона вкл./изкл. или изчакайте функцията Auto Off (Автоматично изкл.) да деактивира автоматично уреда.

Ако отворите вратата преди активиране на Auto Off, уредът се деактивира автоматично.

## 10. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

### 10.1 Обща информация

Следвайте насоките по-долу, за да гарантирате оптимално почистване и изсушаване при ежедневна употреба и за да помогнете за защитата на околната среда.

- Отстранете по-големите остатъци от храна от чиниите.
- Не изплаквайте предварително съдовете на ръка. Когато е необходимо, изберете програма с фаза на предварително измиване.
- Винаги използвайте цялото пространство на кошниците.
- Уверете се, че съдовете в кошницата не се допират или покриват. Само тогава водата може да ги достигне напълно и да измие съдовете.
- Можете да използвате препарат за съдомиялна машина, препарат за изплакване и сол поотделно, или да използвате комбинирани таблетки (напр. "Всичко в едно"). Следвайте инструкциите на опаковката.
- Изберете програма според типа зареждане и степента на замърсяване. **ECO** предлага най-ефективното потребление на вода и енергия.

### 10.2 Използване на сол, препарат за изплакване и препарат за миене

- Използвайте само сол, препарат за изплакване и препарат за миене за съдомиялна машина. Други продукти могат да причинят повреда на уреда.
- В райони с голяма и много голяма твърдост на водата, ви препоръчваме да използвате стандартен почистващ препарат (прах, гел, таблетки без допълнителни фактори), препарат за изплакване и соли поотделно, за

2. Затворете крана за водата.

получаване на оптимални почистващи и изсушаващи резултати.

- Поне веднъж месечно, стаптирайте уреда с почистване, което е удачно за тази цел.
- Таблетките за миене не се разтварят напълно при кратки програми. За да предотвратите остатъци от препарат за миене по кухненската посуда, препоръчваме да използвате таблетките при дълги програми.
- Не използвайте по-голямо количество миялен препарат от необходимото. Вижте инструкциите върху опаковката на препарата за миене.

### 10.3 Как да постъпите, ако искате да спрете използването на комбинирани таблетки

Преди да започнете да използвате поотделно миялен препарат, сол и препарат за изплакване, извършете следната процедура.

1. Задайте най-високото ниво на омекотителя на водата.
2. Уверете се, че резервоарите за сол и за препарата за изплакване са пълни.
3. Стаптирайте най-кратката програма с изплакваща фаза. Не добавявайте миялен препарат и не зареждайте кошничките.
4. Когато програмата завърши, настройте омекотителя за вода към твърдостта на водата във Вашия район.
5. Регулирайте отпусканото количество препарат за изплакване.
6. Активиране на известие за празно отделение на препарата за изплакване.

## 10.4 Зареждане на кошничките

- Използвайте уреда за миене само на подходящи за съдомиялна изделия.
- Не мийте в уреда предмети, изработени от дърво, рог, алюминий, олово и мед.
- Не мийте в уреда предмети, които могат да абсорбират вода (гъби, домакински кърпи).
- Премахнете големите остатъци храна от съдовете.
- Накиснете съдовете с изгорена храна преди да ги измиете в уреда.
- Поставяйте дълбоките съдове (чаша и тигани) с дъното нагоре.
- Уверете се, че стъклените чаши не се допират една до друга.
- Поставяйте леките съдове в горната кошничка. Уверете се, че съдовете не се движат свободно.
- Поставете приборите и по-малките предмети в кошничката за прибори.
- Уверете се, че разпръскващите рамена могат да се движат свободно, преди да стартирате програма.

## 10.5 Преди стартиране на програма

Преди да започнете избраната програма, се уверете, че:

- Филтрите са чисти и са правилно поставени.
- Капачката на резервоара за сол е затегната.
- Разпръскващите рамена не са запушени.
- Има достатъчно сол и препарат за изплакване за съдомиялна машина (освен ако не използвате мултитаблетки за миене).
- Подреждането на предметите в кошниците е правилно.
- Програмата е подходяща за зареждането и степента на замърсяване.
- Използва се правилното количество измиващ препарат.

## 10.6 Разтоварване на кошничките

1. Оставете съдовете да се охладят, преди да ги извадите от уреда. Горещите предмети могат лесно да се повредят.
2. Изпразнете първо долната кошница, а след това горната кошница.



След като програмата приключи, все още може да остане вода върху вътрешните повърхности на уреда.

# 11. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



### ВНИМАНИЕ!

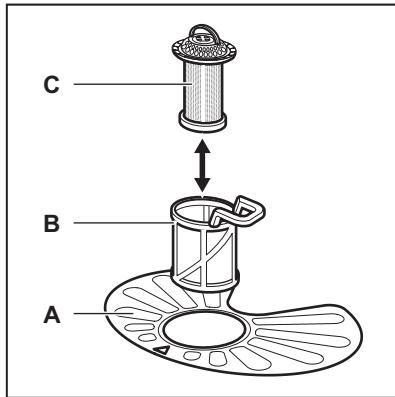
Преди обслужване деактивирайте уреда и извадете щепсела от захранващия контакт.



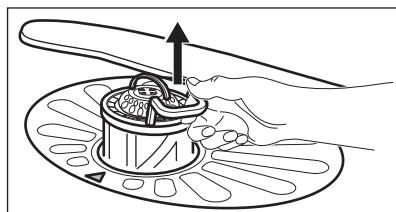
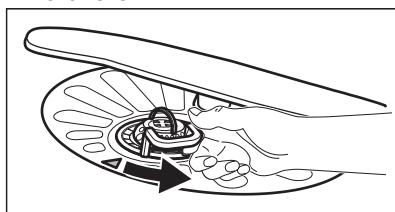
Замърсените филтри и запушнените разпръскващи времена понижават резултатите от миенето. Извършвайте периодични проверки и, ако е необходимо, ги почиствайте.

## 11.1 Почистване на филтрите

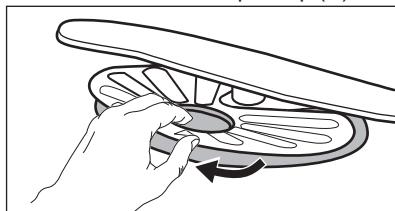
Филтърната система се състои от 3 части.



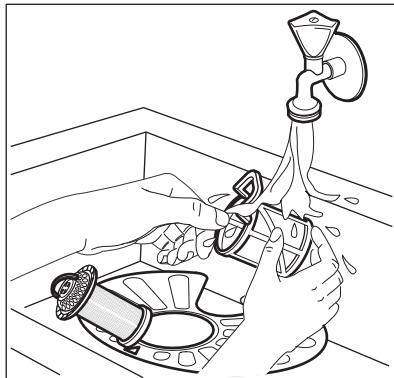
1. Завъртете филтера (B) обратно на часовниковата стрелка и го свалете.



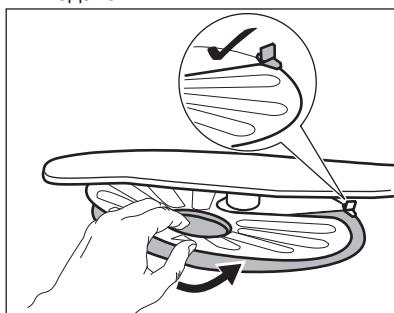
2. Извадете филтер (C) от филтер (B).
3. Свалете плоския филтер (A).



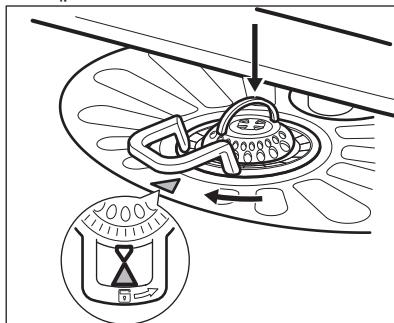
4. Измийте филтрите.



5. Уверете се, че няма остатъци от храна или замърсявания около ръба на канала.
6. Поставете обратно плоския филтер (A). Проверете дали е позициониран правилно под 2-та водача.



7. Сглобете наново филтрите (B) и (C).
8. Върнете обратно филтер (B) в плоския филтер (A). Завъртете го по часовниковата стрелка, докато щракне.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Неправилното положение на филтрите може да доведе до лоши резултати от миене и повреда на уреда.

## 11.2 Почистване на разпръскащите рамена

Не сваляйте разпръскащите рамена. Ако отворите на разпръскащите рамена се запушат, отстраниТЕ остатъците от замърсявания с тънък остьр предмет.

## 11.3 Външно почистване

- Почкиствайте уреда с навлажнена мека кърпа.
- Използвайте само неутрални препарати.
- Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки или разтворители.

## 12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако уредът не стартира или ако спре по време на работа, първо опитайте да сами да решите проблема, използвайки информацията в таблицата преди да се свържете с оторизиран сервизен център.

**ВНИМАНИЕ!**

Неправилно извършени ремонтни дейности, могат да доведат до сериозен риск за безопасността на потребителя. Всички поправки трябва да се извършват от оторизиран персонал.

### 11.4 Почистване отвътре

- Внимателно почистете уреда, включително гуменото уплътнение на вратичката, с мека и влажна кърпа.
- Ако често използвате програми с кратко времетраене, това може да остави наслагвания от мазнина и варовик в уреда. За да предотвратите това, ви препоръчваме да пуснете програмите за дълго миене поне 2 пъти в месец.
- За да поддържате най-добра функционалност на вашият уред, препоръчваме да използвате веднъж месечно почистващ препарат за миялни машини. Следвайте внимателно инструкциите на опаковката на продукта.

**При някои неизправности дисплеят показва код на аларма.**

**Основните проблеми, които могат да се появят, се отстраняват без нуждата от контакт с оторизирания сервизен център.**

Проблем и код за аларма	Възможна причина и решение
-------------------------	----------------------------

Не можете да активирате уреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че главният щепсел е свързан към главния контакт.</li> <li>• Уверете се, че няма повреден предпазител в електрическата кутия.</li> </ul>
--------------------------------	---

Проблем и код за аларма	Възможна причина и решение
Програмата не се включва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че уредът е заземен.</li> <li>Натиснете <b>Start</b>.</li> <li>Ако сте задали отложен старт, отменете настройката или изчакайте края на отброяването.</li> <li>Уредът е започнал процедурата за презареждане на смолата в омекотителя. Продължителността на процедурата е приблизително 5 минути.</li> </ul>
Уредът не се пълни с вода. На екрана се показва <b>/D</b> или <b>/I</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че кранът на водата е отворен</li> <li>Уверете се, че налягането на водата не е твърде ниско. За тази информация се обрънете към местното водоснабдително дружество.</li> <li>Уверете се, че кранът на водата не е запущен.</li> <li>Уверете се, че филтърът на маркуча за подаване на вода не е запущен.</li> <li>Уверете се, че маркучът за входяща вода не е прегънат или усукан.</li> </ul>
Уредът не източва вода-та. На екрана се появява <b>/20</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че каналът за водата не е запущен.</li> <li>Уверете се, че филтърът на отходния маркуч не е запущен.</li> <li>Уверете се, че вътрешният системен филтър не е запущен.</li> <li>Уверете се, че отходният маркуч не е прегънат или усукан.</li> </ul>
Устройството против на-воднение е включено. На екрана се появява <b>/30</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Затворете крана за вода и се свържете с оторизиран сервизен център.</li> </ul>
Уредът спира и стартира повече пъти по време на работа.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Това е нормално. Това води до по-оптимално почистване и пестене на енергия.</li> </ul>
Програмата се извършва твърде дълго.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ако сте задали отложен старт, отменете настройката за отлагане или изчакайте края на отброяването.</li> </ul>
Оставащото време на дисплея се увеличава и почти прескача до края на програмата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Това не е дефект. Уредът работи правилно.</li> </ul>
Малък теч от вратичката на уреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уредът не е нивелиран. Отхлабете или завийте регулируемите крачета (ако е приложимо).</li> <li>Вратичката на уреда не е центрирана спрямо отделението. Нагласете задното краче (ако е приложимо).</li> </ul>

Проблем и код за аларма	Възможна причина и решение
Братичката се затваря твърде трудно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уредът не е нивелиран. Отхлабете или завийте регулируемите крачета (ако е приложимо).</li> <li>Части от посудата стърчат от кошниците.</li> </ul>
Тракащи/чукащи звуци от вътрешността на уреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Посудата не е правилно поставена в кошничките. Вижте брошурата за зареждане на кошницата.</li> <li>Уверете се, че пръскащото устройство може да се движи свободно.</li> </ul>
Уредът задейства прекъсвача.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Амперажът не е достатъчен за едновременното захранване на всички уреди в употреба. Проверете амперажът на контакта и капацитетът на измервателя или изключете един от уредите в употреба.</li> <li>Вътрешна електрическа повреда на уреда. Свържете се с оторизиран сервизен център.</li> </ul>



Вижте "Преди първа употреба", "Всекидневна употреба", или "Препоръки и съвети" за други възможни причини.

отново. Ако неизправността се появява отново, се обрънете към оторизиран сервизен център.

За кодове на аларми, които не пристъпват в таблицата, се свържете с оторизиран сервизен център.

След като сте проверили уреда, деактивирайте го и го активирайте

## 12.1 Резултатите от измиването и изсушаването не са задоволителни

Проблем	Възможна причина и решение
Незадоволителни резултати от измиване.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вижте брошурата за „Ежедневна употреба“, „Препоръки и съвети“ и за зареждане на кошницата.</li> <li>Използвайте по-интензивни програми за измиване.</li> <li>Почистете разпръскащото рамо и филтъра. Вижте "Грижи и почистване".</li> </ul>

Проблем	Възможна причина и решение
Незадоволителни резултати от изсушаване.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Съдовете са били оставени прекалено дълго в затворения уред.</li> <li>Няма препарат за изплакване или дозата му не е достатъчна. Настройте отделението за препарата за изплакване на по-високо ниво.</li> <li>Възможно е да се наложи да подсушите пластмасовите съдове с кърпа.</li> <li>За най-добри резултати от изсушаване използвайте опцията XtraDry и нагласете AirDry.</li> <li>Препоръчваме винаги да използвате препарат за изплакване, дори заедно с комбинирани таблетки.</li> </ul>
Бели ленти или сини пластмасове по стъклените чаши и съдовете.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Количество освободен препарат за изплакване е твърде голямо. Настройте нивото на препарата за изплакване на по-ниска позиция.</li> <li>Използван е прекалено много препарат за миене.</li> </ul>
Петна и водни капки по чашите и чинийките.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Количество освободен препарат за изплакване не е достатъчно. Настройте нивото на препарата за изплакване на по-висока позиция.</li> <li>Причината може да е в качеството на препарата за изплакване.</li> </ul>
Съдовете са мокри.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За най-добри резултати от изсушаване използвайте опцията XtraDry и нагласете AirDry.</li> <li>Програмата не разполага с фаза за сушене или разполага с фаза за сушене с ниска температура.</li> <li>Отделението за препарат за изплакване е празно.</li> <li>Причината може да е в качеството на препарата за изплакване.</li> <li>Причината може да е в качеството на комбинираните таблетки за миене. Опитайте друга марка или активирайте дозатора за препарата за изплакване и използвайте такъв заедно с комбинираните таблетки.</li> </ul>
Вътрешната част на уреда е мокра.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Това не е дефект на уреда. Причината е въздушната влага, която кондензира по стените.</li> </ul>
Необичайна пяна по време на измиването.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Използвайте само препарати за съдомиялни машини.</li> <li>Изтичане в отделението за препарат за изплакване. Свържете се с оторизиран сервизен център.</li> </ul>

Проблем	Възможна причина и решение
Следи от ръжда по приборите.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Водата, която използвате за измиване, е прекалено солена. Вж. "<b>Омекотител на водата</b>".</li> <li>Сребърните прибори и приборите от неръждаема стомана са поставени на едно място. Избягвайте да поставяте сребърни прибори и такива от неръждаема стомана близо едни до други.</li> </ul>
В края на програмата в отделението има остатъци от препарат.	<ul style="list-style-type: none"> <li>В отделението е заседнала таблетка, което е довело до непълното отмиване на препарата от водата.</li> <li>Водата не отмива препарата от отделението. Уверете се, че разпръскващото рамо не е блокирано или запушено.</li> <li>Уверете се, че съдовете в кошниците не пречат на капака на отделението за препарат да се отваря.</li> </ul>
Миризми вътре в уреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вж. "<b>Вътрешно почистване</b>".</li> </ul>
Отлагания от котлен камък върху съдовете, ваничката и от вътрешната страна на вратата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нивото на соленост е ниско, проверете индикатора на пълнителя.</li> <li>Капачката на резервоара за сол не е затегната.</li> <li>Чешмияната вода е твърда. Вж. "<b>Омекотител на водата</b>".</li> <li>Дори при употреба на мултифункционални таблетки използвайте сол и нагласете възстановяването на омекотителя за вода. Вж. "<b>Омекотител на водата</b>".</li> <li>Ако все още остават варовикови натрупвания, почиствайте уреда с почистващи уреди, които са особено подходящи за тази цел.</li> <li>Опитайте с друг препарат.</li> <li>Свържете се с производителя на препарата.</li> </ul>
Потъмнели, обезцветени или начупени съдове.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че в уреда се поставят единствено съдове, пригодени за използване в съдомиялна машина.</li> <li>Внимателно зареждайте и изпразвайте кошницата. Вижте брошурата за зареждане на кошницата.</li> <li>Поставяйте леките съдове в горната кошница.</li> </ul>



Вижте "**Преди първата употреба**", "**Ежедневна употреба**" или "**Препоръки и съвети**" за други възможни причини.

## 13. ПРОДУКТОВ ФИШ

Модел	ESF5512LOW 911516300
Номинален капацитет (при нормален монтаж)	13
Клас на енергийна ефективност	A+
Консумация на енергия в kWh за година въз основа на 280 стандартни цикъла на почистване при използване на пълнение със студена вода и консумация при режими с ниска мощност. Реалната годишна консумация на енергия зависи от начина на използване на уреда.	295
Клас на ефективност на динамиката на флуидите (kWh)	1.039
Консумация на енергия в режим „изключен“ (W)	0.50
Консумация на енергия при режим „оставен включен“ (W))	5.0
Консумация на вода в литри, сноваваща се на 280 стандартни цикъла за почистване. Реалната консумация на вода зависи от начина на използване на машината	3080
Клас на ефективност при сушене по скала от G (най-малка ефективност) до A (най-висока ефективност)	A
Стандартната програма представлява стандартен цикъл за почистване, за който се отнася информацията на етикета и на фиша. Тази програма е подходяща за почистване на обикновено замърсени съдове и е най-ефективната програма по отношение на комбинацията от консумация на енергия и вода. Посочва се като „Eco“ програма.	<b>ECO</b>
Времетраене на програмата на стандартен цикъл за почистване (min)	227
Времетраене на режима на включване (min)	5
Ниво на звуковата мощност (db(A) re 1pW)	47
Вграден уред Д/Н	Не

## 14. ДОПЪЛНИТЕЛНА ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Размери	Ширина/височина/дълбочина (мм)	600 / 850 / 625
Свързване към електрическата мрежа 1)	Напрежение (V)	220 - 240
	Честота (Hz)	50

Налягане на водоподава- не	Мин./макс. бара (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Водоподаване	Студена или гореща вода <sup>2)</sup>	макс. 60°C

<sup>1)</sup> Вижте табелката с технически данни за други стойности.

<sup>2)</sup> Ако топлата вода идва от алтернативен източник на енергия (като слънчеви панели), използвайте тази топла вода, за да намалите консумацията на енергия.

## 15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

# SADRŽAJ

<b>1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....</b>	<b>28</b>
<b>2. SIGURNOSNE UPUTE.....</b>	<b>29</b>
<b>3. OPIS PROIZVODA.....</b>	<b>31</b>
<b>4. UPRAVLJAČKA PLOČA .....</b>	<b>32</b>
<b>5. PROGRAMI.....</b>	<b>32</b>
<b>6. POSTAVKE.....</b>	<b>34</b>
<b>7. OPCIJE.....</b>	<b>37</b>
<b>8. PRIJE PRVE UPOTREBE.....</b>	<b>37</b>
<b>9. SVAKODNEVNA UPORABA.....</b>	<b>39</b>
<b>10. SAVJETI.....</b>	<b>40</b>
<b>11. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....</b>	<b>42</b>
<b>12. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....</b>	<b>43</b>
<b>13. INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA.....</b>	<b>47</b>
<b>14. DODATNE TEHNIČKE INFORMACIJE.....</b>	<b>48</b>

## MISLIMO NA VAS

Hvala vam što ste kupili Electrolux uređaj. Izabrali ste proizvod koji sa sobom donosi desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Domišljat i elegantan, projektiran je misleći na vas. Stoga, uvjek kada ga koristite, možete biti sigurni znajući da ćete svaki put dobiti izvrsne rezultate.

Dobrodošli u Electrolux.

**Posjetite našu internetsku stranicu za:**



Dobivanje savjeta o korištenju, rješavanje problema, brošure i servisne informacije:

[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:

[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Kupujte dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj:

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Prilikom kontaktiranja ovlaštenog servisnog centra, provjerite da su vam dostupni sljedeći podaci: Model, PNC, serijski broj.

Informacije možete pronaći na natpisnoj pločici.

Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije

Opće informacije i savjeti

Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

## 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu ozljeđu ili oštećenje koji su rezultat neispravnog postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.

### 1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeca između 3 i 8 godina starosti i osobe s velikim složenim invaliditetom trebaju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca mlađa od 3 godine trebaju se držati podalje od uređaja ako nisu pod trajnim nadzorom.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Deterdžente čuvajte izvan dohvata djece.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od uređaja dok su vrata uređaja otvorena.
- Bez nadzora djeca ne smiju čistiti uređaj i provoditi održavanje koje izvršava korisnik.

### 1.2 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
  - farme, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima;
  - klijenti hotela, motela, bed&breakfast ustanova i drugih vrsta smještaja.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.

- Radni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Pridržavajte se postavke maksimalnog broja od 13 mesta.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Pribor za jelo stavite u košaru za pribor za jelo s oštrim rubovima okrenutom prema dolje, ili ga stavite u ladicu za pribor za jelo u vodoravan položaj s oštrim rubovima okrenutim prema dolje.
- Ne ostavljajte uređaj s otvorenim vratima bez nadzora kako biste izbjegli da ih slučajno nagazite.
- Prije održavanja uređaj isključite, a utikač izvadite iz utičnice električnog napajanja.
- Za čišćenje uređaja ne koristite prskalice vode i/ili pare pod tlakom.
- Ako uređaj ima ventilacijske otvore na dnu, oni se ne smiju pokrivati, npr. tepihom.
- Uređaj se treba priključiti na vodovodnu mrežu pomoću isporučenog novog kompleta cijevi. Stari komplet cijevi ne smije se ponovno upotrijebiti.

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 Postavljanje



#### **UPOZORENJE!**

Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za ugradnju koje su priložene uređaju.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Uređaj nemojte postavljati na mjesta na kojima je temperatura manja od 0°C.

- Uređaj postavite na sigurno i prikladno mjesto koje zadovoljava zahtjeve za postavljanje.

### 2.2 Električni priključak



#### **UPOZORENJE!**

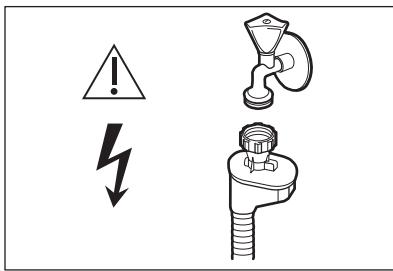
Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvjerite se da su parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim detaljima napajanja.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite višeputne utikače i produžne kabеле.

- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste utikač izvukli iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Ovaj uređaj opremljen je kabelom napajanja od 13 A. Ako je potrebno zamijeniti osigurač električnog utikača, upotrijebite osigurač ASTA (BS 1362) od 13 A (Samo UK i Irska).

## 2.3 Spajanje na dovod vode

- Ne oštećujte crijeva za vodu.
- Prije priključka na nove cijevi, cijevi koje dugo nisu korištene, nakon popravka ili instalacije novih uređaja (mjerila itd.), pustite da voda teče dok nije čista i bistra.
- Provjerite da nema vidljivih curenja tijekom i nakon prve uporabe uređaja.
- Crijevo za dovod vode ima sigurnosni ventil i oblogu s unutarnjim električnim kabelom.



**UPOZORENJE!**  
Opasan napon.

- Ako je crijevo za dovod vode oštećeno, odmah zatvorite slavinu za vodu iskopčajte utikač iz strujne utičnice. Za zamjenu crijeva za dovod vode kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

## 2.4 Upotreba

- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namoćene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj.
- Deterdženti za perilicu posuđa su opasni. Slijedite sigurnosne upute na ambalaži deterdženta.
- Ne pijte i ne igrajte se s vodom u uređaju.
- Ne vadite posuđe iz uređaja prije završetka programa. Neki deterdženti mogu ostati na posudu.
- Ne sjedajte i ne stojite na otvorenim vratima uređaja.
- Uređaj može ispušтati vruću paru ako otvorite vrata dok je program u tijeku.

## 2.5 Usluga

- Za popravak uređaja kontaktirajte ovlašteni servis.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

## 2.6 Odlaganje

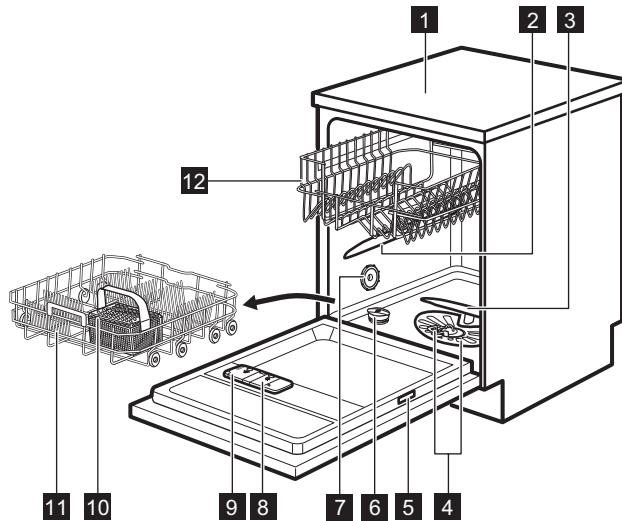


### **UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljede ili gušenja.

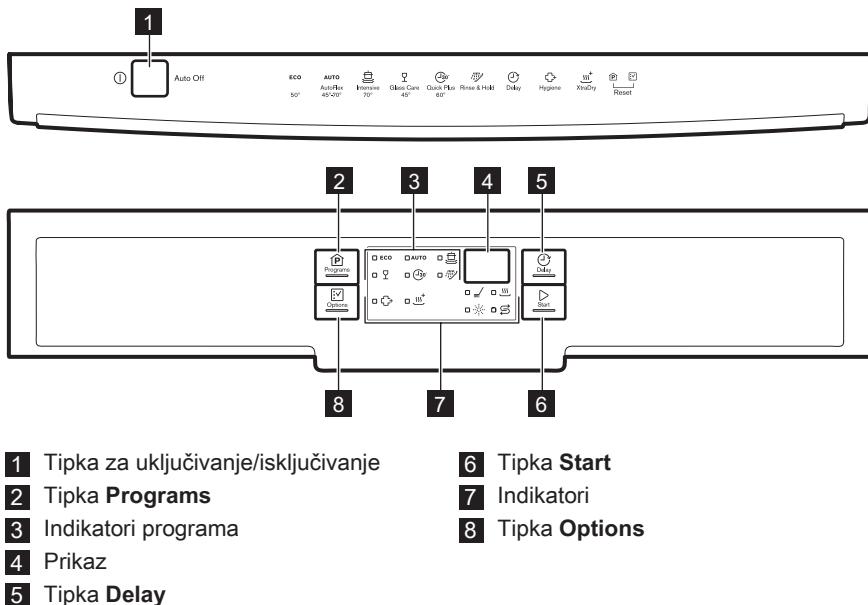
- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Uklonite bravicu vrata kako biste sprječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.

### 3. OPIS PROIZVODA



- |          |                     |           |                                |
|----------|---------------------|-----------|--------------------------------|
| <b>1</b> | Radna ploča         | <b>8</b>  | Spremnik sredstva za ispiranje |
| <b>2</b> | Gornja mlaznica     | <b>9</b>  | Spremnik deterdženta           |
| <b>3</b> | Donja mlaznica      | <b>10</b> | Košara za pribor za jelo       |
| <b>4</b> | Filtri              | <b>11</b> | Donja košara                   |
| <b>5</b> | Natpisna pločica    | <b>12</b> | Gornja košara                  |
| <b>6</b> | Spremnik soli       |           |                                |
| <b>7</b> | Ventilacijski otvor |           |                                |

## 4. UPRAVLJAČKA PLOČA



- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| <b>1</b> Tipka za uključivanje/isključivanje | <b>6</b> Tipka <b>Start</b>   |
| <b>2</b> Tipka <b>Programs</b>               | <b>7</b> Indikatori           |
| <b>3</b> Indikatori programa                 | <b>8</b> Tipka <b>Options</b> |
| <b>4</b> Prikaz                              |                               |
| <b>5</b> Tipka <b>Delay</b>                  |                               |

### 4.1 Indikatori

Indikator	Opis
↖	Faza pranja. Uključuje se tijekom rada faze pranja.
↓↑↓↑	Faza sušenja. Uključuje se tijekom odvijanja faze sušenja.
↔+	Indikator XtraDry.
✳	Indikator sredstva za ispiranje. On je uvijek isključen dok program radi.
🌀	Indikator za sol. On je uvijek isključen dok program radi.
✚	Indikator HygienePlus.

## 5. PROGRAMI

Redoslijed programa u tablici možda ne reflektira njihov redoslijed na upravljačkoj ploči.

Program	Stupanj zaprljanosti Vrsta rublja	Faze programa	Opcije
<b>ECO</b> <sup>1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Normalno zaprljano</li> <li>Posuđe i pribor za jelo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predpranje</li> <li>Pranje 50 °C</li> <li>Ispiranja</li> <li>Sušenje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HygienePlus</li> <li>XtraDry</li> </ul>
<b>AUTO</b> <sup>2)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sve</li> <li>Posuđe, pribor za jelo, tave i posude</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predpranje</li> <li>Pranje od 45 °C do 70 °C</li> <li>Ispiranja</li> <li>Sušenje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HygienePlus</li> <li>XtraDry</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jako zaprljano</li> <li>Posuđe, pribor za jelo, tave i posude</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predpranje</li> <li>Pranje 70 °C</li> <li>Ispiranja</li> <li>Sušenje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HygienePlus</li> <li>XtraDry</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Svježe zaprljano posuđe</li> <li>Posuđe i pribor za jelo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pranje 60 °C ili 65 °C</li> <li>Ispiranja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HygienePlus</li> <li>XtraDry</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Normalno ili lagano zaprljano</li> <li>Osjetljivo i stakleno posuđe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pranje 45 °C</li> <li>Ispiranja</li> <li>Sušenje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sve</li> </ul>	Predpranje	

**1)** Ovaj program nudi najučinkovitije iskoriščavanje vode i štednju energije za uobičajeno zaprljano posuđe i pribor za jelo. Ovo je standardni program za ustanove za testiranje.

**2)** Uređaj prepoznaće stupanj zaprljanosti i količinu predmeta u košarama. Automatski prilagođava temperaturu i količinu vode, potrošnju energije i trajanje programa.

**3)** Ovim programom možete pratiti svježe zaprljano posuđe. Daje sjajne rezultate pranja u kratkom vremenu.

**4)** S ovim programom možete brzo isprati sve ostatke hrane s posuđa i spriječiti stvaranje mirisa u uređaju. Uz ovaj program nemojte koristiti deterdžent.

## 5.1 Potrošnja

Program	Voda (l)	Energija (kWh)	Trajanje (min)
<b>ECO</b>	11	1.039	227
<b>AUTO</b>	7 - 12	0.7 - 1.4	45 - 156
	14 - 15	1.5 - 1.7	155 - 170

Program 1)	Voda (l)	Energija (kWh)	Trajanje (min)
	10	0.8	30
	13 - 14	1.0 - 1.1	75 - 85
	5	0.1	14

1) Tlak i temperatura vode, oscilacije u napajanju električne mreže, opcije te količina posuđa mogu promijeniti vrijednosti.

## 5.2 Informacije za ustanove za testiranje

Kako biste primili potrebne informacije o provedbi testova značajki (npr. u skladu s EN60436), pošaljite poruku električke pošte na:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

U vašem zahtjevu priložite broj proizvoda (PNC) s natpisne pločice.

Za sva druga pitanja u vezi vaše perilice posuđa pogledajte servisnu knjižicu isporučenu s vašim uređajem.

# 6. POSTAVKE

## 6.1 Način rada za odabir programa i korisnički način rada

Kad je uređaj u načinu rada za odabir programa, moguće je postaviti program i ući u korisnički način rada.

### Postavke dostupne u korisničkom načinu rada:

- Razina omekšivača vode u skladu s tvrdoćom vode.
- Uključenje ili isključenje obavijesti o praznom spremniku sredstva za ispiranje.
- Uključenje ili isključenje AirDry

**Zbog toga što uređaj pohranjuje spremljene postavke, nije ga potrebno konfigurirati prije svakog ciklusa.**

### Kako postaviti način rada za odabir programa

Uređaj je u načinu rada za odabir programa kad je indikator programa **ECO** uključen a zaslon prikazuje trajanje programa.

Nakon uključenja, uređaj je standardno u načinu rada za odabir programa. Ako

nije, postavite način rada za odabir programa na sljedeći način:

Istodobno pritisnite i držite **Programs i Options** dok uređaj ne priđe u način rada za odabir programa.

### Kako ući u korisnički način rada

Provjerite da je uređaj u načinu rada 'Odabir programa'.

Za ulazak u korisnički način rada, istovremeno pritisnite i zadržite **Delay i Start** dok indikatori **ECO, AUTO** i ne počnu bljeskati a zaslon je prazan.

## 6.2 Omekšivač vode

Omekšivač vode uklanja minerale iz vode koji bi imali negativan utjecaj na rezultate pranja i na uređaj.

Što je više tih minerala, to je voda tvrđa. Tvrdoća vode mjeri se sljedećim ekvivalentnim ljestvicama.

Omekšivač vode treba podesiti u skladu s tvrdoćom vode na vašem području. Podatke možete dobiti od lokalnog vodoopskrbnog poduzeća. Važno je postaviti ispravnu razinu omekšivača

vode kako bi se osigurali dobri rezultati pranja.



Uključenje opcija često povećava potrošnju vode i električne energije, kao i trajanje programa. Što je viša razina omekšivača vode, potrošnja je veća a trajanje duže.

### Tvrdoća vode

Njemački stupnjevi (°dH)	Francuski stupnjevi (°fH)	mmol / l	Clarke stupnjevi	Razina omekšivača vode
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<5	1 2)

1) Tvorničke postavke.

2) Nemojte koristiti sol na ovoj razini.

**Neovisno o vrsti korištenog deterženta, postavite odgovarajuću tvrdoću vode kako biste održavali indikator dopunjevanja soli aktivnim.**



Višenamjenske tablete koje sadrže sol nisu dovoljno učinkovite za omekšavanje tvrde vode.

- Indikator **ECO** još uvijek bljeska.
- Na zaslonu se prikazuje trenutačna postavka: npr. **5 L** = razina 5.
- 2. Uzastopce pritišćite **Programs** za promjenu postavke.
- 3. Za potvrdu postavke pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.

### Kako postaviti razinu omekšivača vode

Provjerite da je uređaj u korisničkom načinu rada.

#### 1. Pritisnite **Programs**.

- Indikatori **AUTO** i su isključeni.

### 6.3 Obavijest o ispražnjenosti sredstva za ispiranje

Sredstvo za ispiranje pomaže u sušenju posuđa bez mrlja i pruga.

Sredstvo za ispiranje automatski se ispušta tijekom faze vrućeg ispiranja.

Ako je spremnik sredstva za ispiranje prazan, indikator sredstva za ispiranje

uključuje se kako bi vas obavijestio da trebate dodati sredstvo za ispiranje. Ako su rezultati sušenja tijekom uporabe samo kombiniranih tableta s deterdžentom zadovoljavajući, moguće je isključiti obavijest o dopunjavanju sredstva za ispiranje. Ipak, za najbolje rezultate sušenja, uvjek koristite sredstvo za ispiranje.

Ako koristite standardni deteržent ili višenamjenske tablete s deterdžentom, uključite obavijest kako biste indikator za dopunjavanje sredstva za ispiranje držali uključenim.

### Kako isključiti obavijest spremnika sredstva za ispiranje

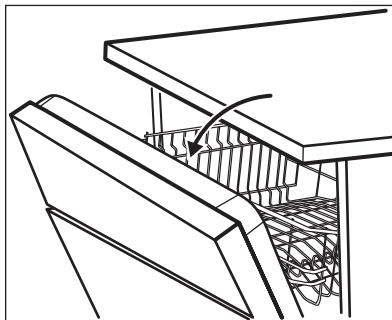
Provjerite da je uređaj u korisničkom načinu rada.

#### 1. Pritisnite Options.

- Indikatori **ECO** i  su isključeni.
  - Indikator **AUTO** još uvijek bljeska.
  - Na zaslonu se prikazuje trenutačna postavka.
    -  = aktivirana obavijest o praznom spremniku sredstva za ispiranje.
    -  = deaktivirana obavijest o praznom spremniku sredstva za ispiranje.
2. Za promjenu postavke pritisnite Options.
  3. Za potvrdu postavke pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.

## 6.4 AirDry

Opcija AirDry poboljšava rezultate sušenja uz manju potrošnju energije.



Tijekom faze sušenja, vrata se automatski otvaraju i ostaju pritvorena.



#### OPREZ!

Ne pokušavajte zatvoriti vrata uređaja tijekom 2 minute nakon automatskog otvaranja. To može prouzročiti oštećenja uređaja.

AirDry automatski se aktivira sa svim programima osim  (ako je primjenjivo).

Da biste povećali učinkovitost sušenja, pogledajte opciju XtraDry ili aktivirajte AirDry.



#### OPREZ!

Ako djeca imaju pristup uređaju, preporučuje se isključiti AirDry jer otvaranje vrata može predstavljati opasnost.

### Kako iskljuciti AirDry

Provjerite da je uređaj u korisničkom načinu rada.

#### 1. Pritisnite Delay.

- Indikatori **ECO** i **AUTO** su isključeni.
- Indikator  još uvijek bljeska.
- Na zaslonu se prikazuje trenutačna postavka:  = AirDry uključeno.

2. Za promjenu postavke pritisnite **Delay**:  = AirDry isključeno.
3. Za potvrdu postavke pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.

## 7. OPCIJE

- i** Željene opcije moraju se aktivirati svaki put prije početka programa. Nije moguće uključiti ili isključiti opcije dok je program u tijeku.
- i** Tipka Options prebacuje između dostupnih opcija i njihovih mogućih kombinacija..
- i** Nisu sve opcije međusobno kompatibilne. Ako ste odabrali nekompatibilne opcije, uređaj će automatski deaktivirati jednu ili više njih. Ostati će uključeni samo indikatori još uvijek uključenih opcija.
- i** Ako opcija nije primjenjiva na program, odgovarajući indikator je isključen ili brzo bljeska nekoliko sekundi, a zatim se isključuje.
- i** Uključenje opcija može utjecati na potrošnju vode i električne energije, kao i na trajanje programa.

### 7.1 HygienePlus

Ta opcija pruža bolje higijenske rezultate držeći temperaturu na 70 °C najmanje 10 minuta tijekom zadnje faze ispiranja.

## 8. PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Provjerite odgovara li trenutna postavka omekšivača vode tvrdoći vode. Ako nije, prilagodite razinu omekšivača vode.
2. Napunite spremnik za sol.
3. Napunite spremnik sredstva za ispiranje.
4. Otvorite slavinu.
5. Pokrenite program za uklanjanje svih zaostalih ostataka koji mogu biti u uređaju. Ne koristite deterdžent i ne stavljajte posuđe u košare. Nakon pokretanja programa, uređaj puni smolu u omekšivač vode, do 5 minuta. Faza pranja započinje tek kada se ovaj

### Kako uključiti HygienePlus

Pritisnite **Options** dok se indikator  ne uključi. Na zaslonu se prikazuje ažurirano trajanje programa.

### 7.2 XtraDry

Uključite opciju za pojačanje značajki sušenja. Uključena opcija XtraDry može utjecati na trajanje nekih programa, potrošnju vode i temperaturu posljednjeg ispiranja.

Opcija XtraDry trajna je opcija za sve programe osim za **ECO** i nije je potrebno odabirati kod svakog ciklusa.

U drugim programima postavka XtraDry je trajna i automatski se upotrebljava u sljedećem ciklusu. Ta konfiguracija može se u svakom trenutku promijeniti.

**i** Svaki put kad se aktivira **ECO**, XtraDry je isključeno i mora se odabrati ručno.

### Kako uključiti XtraDry

Pritisnite **Options** dok se indikator  ne uključi. Na zaslonu se prikazuje ažurirano trajanje programa.

postupak dovrši. Postupak se periodički ponavlja.

## 8.1 Spremnik za sol



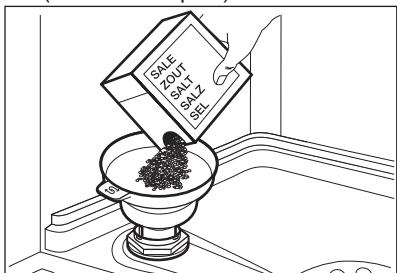
### OPREZ!

Koristite samo grubu sol namijenjenu za perilice posuđa. Fina sol povećava rizik od korozije.

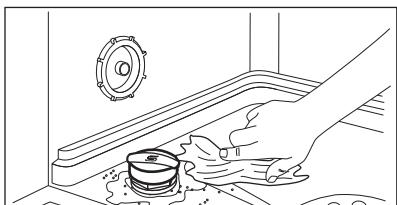
Sol se koristi za nadopunu smole u omekšivač vode te kako bi se osigurali dobri rezultati pranja u svakodnevnoj uporabi.

### Kako puniti spremnik za sol

1. Okrenite poklopac spremnika za sol u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i skinite ga.
2. Stavite 1 litru vode u spremnik za sol (samo prvi put).
3. Spremnik za sol napunite s 1 kg soli (dok se ne napuni).



4. Pažljivo protresite cijev za ručicu, da zrnca uđu unutra.
5. Uklonite sol oko otvora spremnika za sol.



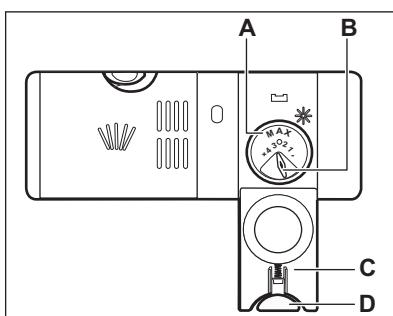
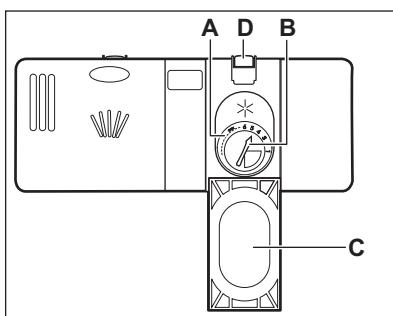
6. Okrenite čep spremnika za sol u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zatvorili.



### OPREZ!

Voda i sol mogu izlaziti iz spremnika za sol tijekom punjenja. Nakon što napunite spremnik za sol odmah pokrenite program kako biste spriječili koroziju.

## 8.2 Kako napuniti spremnik sredstva za ispiranje



### OPREZ!

Koristite isključivo sredstva za ispiranje posebno napravljena za perilice posuđa.

1. Pritisnite tipku (D) za otvaranje poklopca (C).
2. Ulije sredstvo za ispiranje u spremnik (A) dok tekućina ne dosegne razinu napunjenoći 'max'.
3. Proliveno sredstvo za ispiranje uklonite upijajućom krpom kako biste spriječili stvaranje prevelike količine pjene.

- Zatvorite poklopac. Provjerite da se tipka za otpuštanje zaključava na mjestu.

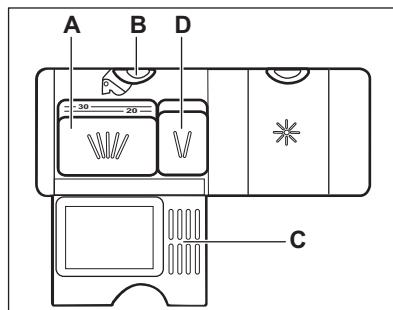
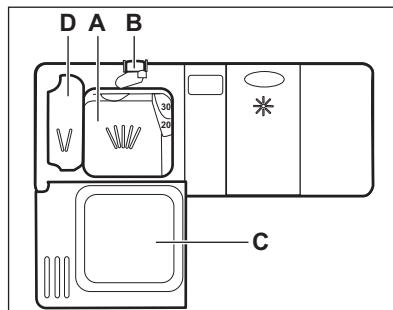


Možete okrenuti birač ispuštene količine (**B**) između položaja 1 (najmanja količina) i položaja 4 ili 6 (najveća količina).

## 9. SVAKODNEVNA UPORABA

- Otvorite slavinu.
- Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.  
Provjerite je li uređaj u načinu rada 'Odabir programa'.
  - Ako je indikator soli uključen, napunite spremnik za sol.
  - Ako je indikator sredstva za ispiranje uključen, napunite spremnik sredstva za ispiranje.
- Napunite košare.
- Dodajte deterdžent.
- Postavite i pokrenite odgovarajući program koji odgovara vrsti i zaprljanosti punjenja.

### 9.1 Upotreba deterdženta



- Pritisnite tipku (**B**) za otvaranje poklopca (**C**).

- Stavite deterdžent u prašku ili tablete u odjeljak (**A**).
- Ako program pranja ima fazu pretpranja, stavite malu količinu deterdženta u spremnik (**D**).
- Zatvorite poklopac. Provjerite da se tipka za otpuštanje zaključava na mjestu.

### 9.2 Odabir i pokretanje programa

#### Funkcija Auto Off

Ova funkcija smanjuje potrošnju energije automatski deaktivirajući uređaj dok ne radi.

Ta funkcije se uključuje:

- 5 minuta nakon završetka programa.
- Nakon 5 minuta ako program nije započeo.

#### Pokretanje programa

- Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.  
Provjerite je li uređaj u načinu rada odabira programa.
- Zatvorite vrata uređaja.
- Pritisnite **Programs** dok se ne uključi indikator programa koji želite odabrati.

Na zaslonu se prikazuje trajanje programa.

- Postavite odgovarajuće opcije.
- Za pokretanje programa pritisnite **Start**.
  - Uključuje se indikator faze pranja .
  - Trajanje programa započinje se smanjivati u koracima od 1 minute.

## Pokretanje programa s odgomom početka

- Postavite program.
- Pritisnite **Delay** dok se na zaslonu ne prikaže vrijeme odgode koje želite postaviti (od 1 do 24 sata).
- Indikator odabranog programa treperi.
- Pritisnite **Start**.
- Za pokretanje odbrojavanja zatvorite vrata uređaja.

Kad je odbrojavanje završeno, program automatski započinje i uključuje se indikator faze pranja.

## Otvaranje vrata dok uređaj radi

Otvaranje vrata dok je program u tijeku zaustavlja uređaj. To može utjecati na potrošnju energije i trajanje programa. Nakon zatvaranja vrata, uređaj nastavlja raditi od točke u kojoj je prekinuo rad.



Ako su vrata otvorena dulje od 30 sekundi tijekom faze sušenja, program u tijeku će se prekinuti. To se neće dogoditi ako je vrata otvorila funkcija AirDry.



Ne pokušavajte otvoriti vrata uređaja tijekom 2 minute nakon što ih automatski otvoriti AirDry jer bi to moglo uzrokovati oštećenje uređaja.

Ako se nakon toga vrata zatvore na još 3 minute, program koji u tijeku prekida se.

## Poništavanje odgode početka tijekom odbrojavanja

Kada poništite odgodu početka, morate ponovno postaviti program i opcije.

Istovremeno pritisnite i zadržite **Programs** i **Options** dok uređaj ne dođe u način rada za odabir programa.

## Otkazivanje programa

Istodobno pritisnite i držite **Programs** i **Options** dok uređaj ne dođe u način rada za odabir programa.

Prije pokretanja novog programa provjerite nalazi li se deterdžent u spremniku za deterdžent.

## Završetak programa

Kada je program završen na zaslonu se prikazuje 0:00. Indikatori faze isključeni su.

Sve tipke, osim one za uključivanje i isključivanje, su neaktivne.

- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ili pričekajte dok funkcija Auto Off automatski ne isključi uređaj.  
Ako otvorite vrata prije aktivacije Auto Off, uređaj se automatski isključuje.
- Zatvorite slavinu.

# 10. SAVJETI

## 10.1 Općenito

Slijedite savjete ispod kako biste osigurali optimalne rezultate pranja i sušenja u svakodnevnoj upotrebi te pomoći u očuvanju okoliša.

- Veće naslage hrane s posuđa bacite u kantu za smeće.
- Ne ispirite posuđe ručno prije stavljanja u perilicu. Kad je potrebno,

odaberite program s fazom predpranja.

- Uvijek upotrijebite cijeli prostor košara.
- Pazite da se predmeti u košari međusobno ne dodiruju ili ne prekrivaju. Samo tada voda može u potpunosti dosegnuti i oprati posušće.
- Možete odvojeno upotrebljavati deterdžent za perilice posuđa, sredstvo za ispiranje i sol za perilice

- posuđa ili možete upotrebljavati višenamjenske tablete s deterdžentom (npr. "Sve u 1"). Slijedite upute na pakiranju.
- Odaberite program u skladu s vrstom rublja i stupnjem onečišćenjal. **ECO** nudi najučinkovitiju uporabu vode i potrošnju energije.

## 10.2 Upotreba soli, sredstva za ispiranje i deterdženta

- Upotrebljavajte samo sol, sredstvo za ispiranje i deterdžent za perilice posuđa. Ostali proizvodi mogu prouzročiti oštećenja na uređaju.
- Za optimalne rezultate pranja i sušenja u područjima s vrlo tvrdom vodom preporučujemo uporabu običnog deterdženta za perilice posuđa (u prašku, gelu, tabletama bez dodatnih funkcija), sredstva za ispiranje i soli za perilice posuđa odvojeno.
- Najmanje jednom mjesечно pokrenite uređaj sa sredstvom za čišćenje koje je posebno prikladno za tu svrhu.
- Tablete s deterdžentom ne otapaju se do kraja prilikom korištenja kratkih programa. Kako bi se spriječila pojавa tragova deterdženta na posudu preporučujemo upotrebu sredstva za pranje u tabletama samo za duže programe pranje.
- Nemojte koristiti više od točne količine deterdženta. Pogledajte upute na pakiranju deterdženta.

## 10.3 Što napraviti ako želite prestati upotrebljavati kombinirane tablete

Prije nego što započnete odvojeno upotrebljavati deterdžent, sol i sredstvo za ispiranje učinite sljedeće:

1. Postavite najvišu razinu omekšivača vode.
2. Provjerite jesu li spremnik za sol i spremnik sredstvo za ispiranje puni.
3. Pokrenite najkraći program s fazom ispiranja. Ne dodajte deterdžent i ne punite košare.

4. Kada program završi, podesite omekšivač vode prema tvrdoći vode u vašem području.
5. Podesite ispuštenu količinu sredstva za ispiranje.
6. Aktivirajte obavijest o praznom spremniku sredstva za ispiranje.

## 10.4 Punjenje košara

- Uređaj koristite samo za pranje predmeta sigurnih za pranje u perilici posuđa.
- U uređaju ne perite predmete od drveta, roga, aluminija, kositra i bakra.
- Nemojte u uređaju prati predmete koji mogu apsorbirati vodu (spužve, kućanske krpe).
- Sa posuđa uklonite velike ostatke hrane.
- Prije pranja u uređaju, potopite posuđe sa zagorenom hranom u vodi.
- Stavite šuplje predmete (šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
- Provjerite da se stakleni predmeti ne dodiruju.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne može slobodno pomicati.
- Pribor za jelo i male predmete stavite u košaru za pribor za jelo.
- Prije početka programa provjerite mogu li se mlaznice slobodno kretati.

## 10.5 Prije pokretanja programa

Prije pokretanja odabranog programa, uvjerite se da:

- su filtri čisti i pravilno postavljeni.
- je poklopac spremnika za sol čvrsto zatvoren.
- mlaznice nisu začepljene.
- u uređaju ima dovoljno soli za perilicu posuđa i sredstva za ispiranje (osim ako koristite višenamjenske tablete).
- je položaj predmeta u košari ispravan.
- je program prikladan za vrstu rublja i stupanj zaprljanosti.
- Upotrebljava se odgovarajuća količina deterdženta.

## 10.6 Pražnjenje košara

- Ostavite posuđe da se ohladi prije nego ga izvadite iz uređaja. Vrući predmeti mogu se lako oštetiti.
- Prvo ispraznite donju košaru, zatim gornju košaru.



Nakon završetka programa, na unutarnjim površinama uređaja još se može zadržavati voda.

# 11. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



### UPOZORENJE!

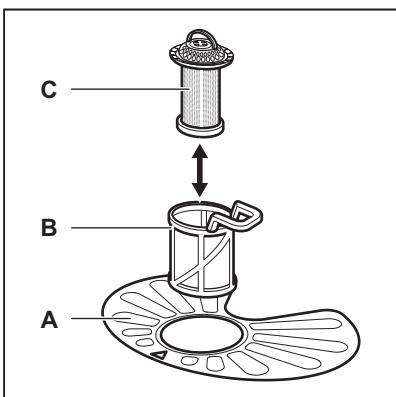
Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.



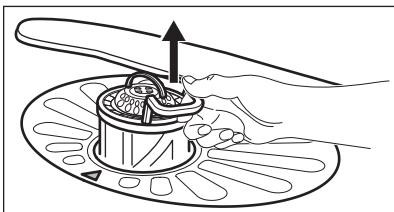
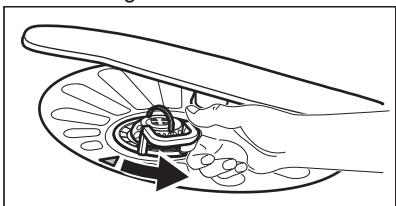
**i** Nečisti filtri i začepljene mlaznice smanjuju rezultate pranja. Redovno ih provjeravajte i ako je potrebno očistite ih.

## 11.1 Čišćenje filtera

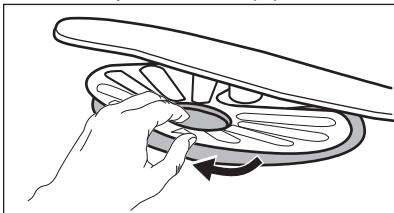
Sustav filtra sastoji se od 3 dijela.



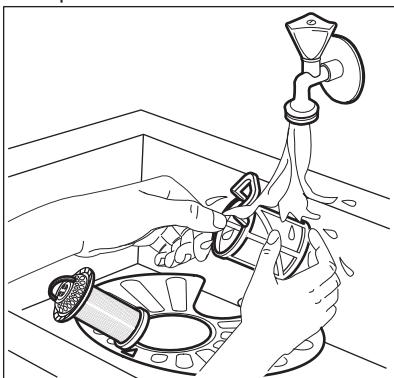
- Okrenite filter (B) u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu i skinite ga.



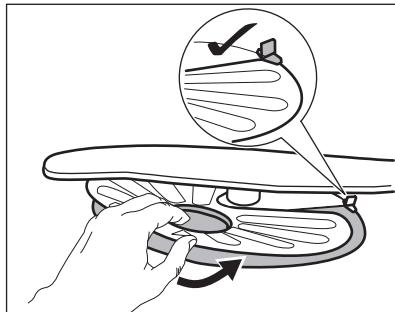
- Izvadite filter (C) iz filtra (B).
- Skinite plosnati filter (A).



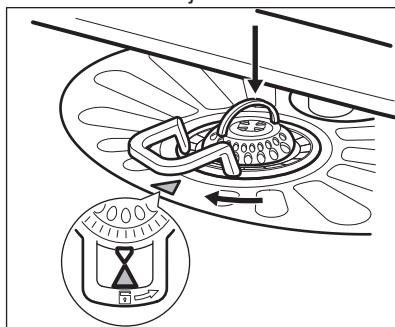
- Operite filtre.



- Provjerite da u ili oko ruba dna nema ostataka hrane ili prljavštine.
- Vratite plosnati filter na mjesto (A). Osigurajte da je pravilno postavljen ispod 2 vodilice.



7. Sastavite filtre (B) i (C).
8. Vratite filter (B) u plosnati filter (A). Okrenite ga u smjeru kazaljki na satu dok se ne zaključa.

**OPREZ!**

Neispravan položaj filtara može uzrokovati slabe rezultate pranja i oštećenje uređaja.

## 12. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako uređaj ne započinje s radom ili se zaustavlja tijekom rada, provjerite možete li sami riješiti problem pomoću informacija u tablici, ili kontaktirajte ovlašteni servis.

**UPOZORENJE!**

Popravci koji nisu ispravno provedeni mogu dovesti do ozbiljnog rizika za korisnika. Sve popravke mora provoditi kvalificirano osoblje.

### 11.2 Čišćenje mlaznica

Ne uklanjajte mlaznice. Ako se otvori u mlaznicama začepe, uklonite ostatke zaprljanja tankim oštrim predmetom.

### 11.3 Vanjsko čišćenje

- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom.
- Koristite isključivo neutralni deterdžent.
- Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje ili otapala.

### 11.4 Unutrašnje čišćenje

- Mekom i vlažnom krpom pažljivo očistite uređaj uključujući i gumenu brtvu na vratima.
- Ako redovito upotrebljavate program kratkog trajanja, može doći do taloženja masnoća i kamenca unutar uređaja. Kako bi se to spriječilo, preporučujemo da najmanje 2 puta mjesečno pokrenete program s dugim trajanjem.
- Za održavanje najboljih značajki vašeg uređaja preporučujemo da jednom mjesечно koristite posebno sredstvo za čišćenje perilica posuđa. Pažljivo slijedite upute na pakiranju proizvoda.

**Kod nekih kvarova zaslon prikazuje šifru alarma.**

**Većinu problema moguće je riješiti bez potrebe kontaktiranja ovlaštenog servisnog centra.**

Problem i šifra alarma	Mogući uzrok i rješenje
Uređaj ne možete uključiti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provjerite je li kabel napajanja uključen u utičnicu.</li> <li>Provjerite da u kutiji s osiguračima nema oštećenog osigurača.</li> </ul>
Program ne započinje s radom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provjerite jesu li vrata uređaja zatvorena.</li> <li>Pritisnite <b>Start</b>.</li> <li>Ako je postavljena odgoda početka, poništite postavku ili pričekajte završetak odbrojavanja.</li> <li>Uređaj je započeo postupak regeneracije u omekšivaču vode. Postupak traje približno 5 minuta.</li> </ul>
Uređaj se ne puni vodom. Na zaslonu se prikazuje <b>,10</b> ili <b>,11</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provjerite je li slavina otvorena.</li> <li>Provjerite da tlak dovoda vode nije prenizak. Ovu informaciju potražite kod lokalnog distributera vode.</li> <li>Provjerite da slavina nije začepljena.</li> <li>Provjerite da filter u dovodnom crijevu nije začepljen.</li> <li>Provjerite da dovodno crijevo nije prgnjećeno ili savijeno.</li> </ul>
Uređaj ne izbacuje vodu. Na zaslonu se prikazuje <b>,20</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provjerite da sifon nije začepljen.</li> <li>Provjerite da filter u odvodnom crijevu nije začepljen.</li> <li>Provjerite da unutarnji sustav filtra nije začepljen.</li> <li>Provjerite da odvodno crijevo nije prgnjećeno ili savijeno.</li> </ul>
Uključen je uređaj za zaštitu od poplave. Na zaslonu se prikazuje <b>,30</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorite slavinu za vodu i obratite se ovlaštenom servisu.</li> </ul>
Tijekom rada uređaj se više puta zaustavlja i pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To je normalno. On osigurava optimalne rezultate čišćenja i uštedu energije.</li> </ul>
Program predugo traje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ako je postavljena opcija odgode početka, poništite postavku odgode ili pričekajte završetak odbrojavanja.</li> </ul>
Preostalo vrijeme na zaslonu povećava se i preskače gotovo na kraj vremena programa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To nije kvar. Uređaj ispravno radi.</li> </ul>
Postoji malo curenje iz vrata uređaja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uređaj nije dobro niveliran. Otpustite ili pritegnite prilagodljivu nožicu (ako je primjenjivo).</li> <li>Vrata uređaja nisu centrirana u unutrašnjosti. Podesite stražnju nožicu (ako je primjenjivo).</li> </ul>
Vrata uređaja teško se zatvaraju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uređaj nije dobro niveliran. Otpustite ili pritegnite prilagodljivu nožicu (ako je primjenjivo).</li> <li>Dijelovi posuđa i pribora za jelo strše iz košara.</li> </ul>

Problem i šifra alarma	Mogući uzrok i rješenje
Iz uređaja se čuje zvuk zvečkanja/kucanja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posuđe i pribor za jelo u košarama nisu ispravno raspoređeni. Pogledajte letak za punjenja košara.</li> <li>Pazite da se mlaznice mogu slobodno vrtjeti.</li> </ul>
Uređaj uzrokuje iskakanje sklopke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jakost struje nije dovoljna za istodobnu opskrbu svih uređaja u upotrebi. Provjerite amperazu utičnice i kapacitet mjeraca ili isključite jedan od uređaja koji radi.</li> <li>Interni električni kvar uređaja. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar.</li> </ul>



Za druge moguće uzroke pogledajte "Prije prve uporabe", "Svakodnevna uporaba" ili "Savjeti".

Za šifre alarma koje nisu opisane u tablici, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Kad ste provjerili uređaj, isključite ga pa ponovno uključite. Ako i dalje dolazi do kvara, obratite se servisnom centru.

## 12.1 Rezultati pranja i sušenja nisu zadovoljavajući

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Slabi rezultati pranja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pogledajte "Svakodnevna uporaba", "Savjeti" i letak za punjenja košara.</li> <li>Koristite intenzivnije programe pranja.</li> <li>Čistite mlaznice i filter. Pogledajte poglavlje „Održavanje i čišćenje“.</li> </ul>
Slabi rezultati sušenja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posuđe i pribor predugo su ostavljeni u zatvorenom uređaju.</li> <li>Nema sredstva za ispiranje ili njegova količina nije dovoljna. Spremnik sredstva za ispiranje postavite na višu razinu.</li> <li>Plastične predmete možda je potrebno osušiti ručnikom.</li> <li>Za najbolju učinkovitost čišćenja uključite opciju XtraDry i postavite AirDry.</li> <li>Preporučujemo da uvijek koristite sredstvo za ispiranje, čak i u kombinaciji s višenamjenskim tabletama.</li> </ul>
Bijele crte i mrlje ili plavičasti slojevi na čašama i posudu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ispuštena količina sredstva za ispiranje je prevelika. Postavite količinu sredstva za ispiranje na nižu razinu.</li> <li>Količina deterdženta bila je prevelika.</li> </ul>
Na čašama i posudu ostaju mrlje i osušene kapljice vode.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ispuštena količina sredstva za ispiranje nije dovoljna. Postavite količinu sredstva za ispiranje na višu razinu.</li> <li>Uzrok može biti kvaliteta sredstva za ispiranje.</li> </ul>

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Posuđe je mokro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za najbolju učinkovitost čišćenja uključite opciju XtraDry i postavite AirDry.</li> <li>Program nema fazu sušenja ili ima fazu sušenja s niskom temperaturom.</li> <li>Spremnik sredstva za ispiranje je prazan.</li> <li>Uzrok može biti kvaliteta sredstva za ispiranje.</li> <li>Uzrok može biti kvaliteta kombiniranog deterdženta u tabletama. Isprobajte drugu marku ili aktivirajte spremnik sredstva za ispiranje i koristite sredstvo za ispiranje zajedno s kombiniranim deterdžentom u tabletama.</li> </ul>
Unutrašnjost uređaja mokra je.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne radi se o kvaru uređaja, već je tome uzrok vлага u zraku koja se kondenzira na stjenkama.</li> </ul>
Neuobičajena pjena tijekom pranja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koristite isključivo deterdžent za perilice posuđa.</li> <li>U spremniku sredstva za ispiranje postoji curenje. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar.</li> </ul>
Tragovi hrđe na priboru za jelo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>U vodi za pranje korišteno je previše soli. Pogledajte poglavlje "<b>Omekšivač vode</b>".</li> <li>Pribor za jelo od srebra i nehrđajućeg čelika nije postavljen odvojeno. Izbjegavajte postavljanje predmeta od srebra i nehrđajućeg čelika međusobno blizu.</li> </ul>
Na kraju programa postoje ostaci deterdženta u spremniku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tableta s deterdžentom se zaglavila u spremniku i zato nije potpuno ispravna vodom.</li> <li>Voda ne može isprati deterdžent iz spremnika. Pazite da mlaznica nije blokirana ili začepljena.</li> <li>Pazite da predmeti u košarama ne sprječavaju otvaranje poklopca spremnika za deterdžent.</li> </ul>
Unutrašnjost uređaja neugodno miriše.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pogledajte "<b>Unutrašnje čišćenje</b>".</li> </ul>
Naslage kamenca na posuđu i priboru za jelo, u unutrašnjosti uređaja i na unutrašnjosti vrata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Razina soli je niska; provjerite indikator za dodavanje soli.</li> <li>Poklopac spremnika za sol je labav.</li> <li>Voda iz slavine je tvrda. Pogledajte poglavlje "<b>Omekšivač vode</b>".</li> <li>Čak i uz kombinirane tablete koristite sol i postavite regeneraciju omekšivača vode. Pogledajte poglavlje "<b>Omekšivač vode</b>".</li> <li>Ako naslage kamenca i dalje postoje, očistite uređaj sredstvom za čišćenje uređaja koje je posebno prikladno za tu svrhu.</li> <li>Isprobajte drugi deterdžent.</li> <li>Obratite se proizvođaču deterdženta.</li> </ul>

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Posuđe i pribor za jelo bez sjaja su, promijenjenih boja i otkrhnuti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pazite da u uređaju perete samo predmete koji su prikladni za pranje u perilici posuđa.</li> <li>Pažljivo punite i praznите košaru. Pogledajte letak za punjenja košara.</li> <li>Osjetljive predmete stavite u gornju košaru.</li> </ul>



Za druge moguće uzroke pogledajte "Prije prve uporabe", "Svakodnevna uporaba" ili "Savjeti".

## 13. INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA

Naziv dobavljača ili zaštitni znak	Electrolux
Model	ESF5512LOW 911516300
Nazivni kapacitet (broj standardnih kompleta posuđa za standardni ciklus pranja)	13
razred energetske učinkovitosti	A+
Potrošnja energije u kWh godišnje, na osnovi 280 standardnih ciklusa pranja uz uporabu hladne vode i potrošnju uz načine rada sa smanjenom snagom. Stvarna potrošnja energije ovisiti će o načinu uporabe uređaja.	295
Potrošnja energije standardnog ciklusa pranja (kWh)	1.039
Potrošnja energije u stanju isključenosti (W)	0.50
Potrošnja energije u stanju mirovanja (W)	5.0
Potrošnja vode u litrama godišnje na osnovi 280 standardnih ciklusa pranja. Stvarna potrošnja vode ovisiti će o načinu uporabe uređaja.	3080
Razred učinkovitosti sušenja na skali od G (najniža učinkovitost) do A (najviša učinkovitost)	A
"Standardni program" je standardni ciklus pranja na koji se odnose informacije na etiketi i u podacima o uređaju. Taj program prikidan je za pranje normalno zaprljanog pribora za jelo i najučinkovitiji je program u pogledu kombinirane potrošnje energije i vode. Označen je kao "Eko" program.	<b>ECO</b>
Trajanje programa za standardni ciklus pranja izražen u minutama	227
Trajanje stanja mirovanja u minutama	5
Razina snage zvuka (db(A) re 1pW)	47

Kućanski uređaj namijenjen za ugradnju D/N

Ne

## 14. DODATNE TEHNIČKE INFORMACIJE

Dimenzije	Širina / visina / dubina (mm)	600 / 850 / 625
Spajanje na električnu mrežu <sup>1)</sup>	Napon (V)	220 - 240
	Frekvencija (Hz)	50
Tlak dovoda vode	Min. / maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Dovod vode	Hladna ili topla voda <sup>2)</sup>	maks. 60 °C

**1)** Pogledajte nazivnu pločicu za ostale vrijednosti.

**2)** Ako topla voda dolazi iz alternativnih izvora energije (npr. solarni paneli), upotrijebite toplu vodu kako biste smanjili potrošnju energije.

## 15. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.







[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156916382-A-412019

CE

